

## Különböző névelő, különböző birtokos eset, különböző többes szám

e Aa, -, -en	folyó, patak
s Aa, -	kakilás, kaki, e-e
r Abdruck, -(e)s, -e/ːe	(nyomtatás) kinyomtatás, lenyomat, levonat, nyomás
r Abdruck, -(e)s, ːe	lenyomat, (hátrahagyott) nyom, kövület, nyomógomb, ravasz
r Abwasch, -(e)s	piszkos edény, mosogatás
e Abwasch, -, -en	mosogató
r Ache, -s, -n	pénzes pír
e Ache, -, -n	(hegyi) folyó(cska); sajka, csónak
r Agrest, -(e)s, -e	(ecetes gyümölcslé) agraz, szőlőlé, murci
e Agrest, -, -en	(Svájc) szarka
r Alm, -(e)s	mésztufa
e Alm, -, -en	havasi/alpesi legelő, havas, havasi szállás/tanya
r Almer, -s, -	havasi/hegyi/alpesi tehenész, majoros
e Almer, -, -n	szekrény, almárium
r Alp, -(e)s, -e	lidércnyomás, tökkelütött, balga
e Alp(e), -, -en	havasi/alpesi legelő, havas
r Alt, -(e)s, -e	alt(hang)
r Alt, -(s)	Olt
r Amarant, -(e)s, -e	disznóparéj, amarant(us)
s Amarant, -(e)s	amarantszín
r Ammer, -s, -	tönke búza, kétszemű búza
e Ammer, -, -n	Ammer (folyó); meggy; útifű; sármány
r Angel, -s, -n	(tört.) angol (ember)
e Angel, -, -n	horog, sarok(vas), vassulyom
r Anke, -n	(Svájc) vaj
e Anke, -, -n	lazacpisztráng, tavi pisztráng, boglárüllő, boglárüllő, tarkó, lábszár, hajlat
(e) Anke	<Anna becézett alakja>
e Antiphon, -, -en	(vall.) karvers, váltakozó (kar)ének, antifóna
s Antiphon, -s, -e	hangtompító, hangfogó
r Appendix, -(e)s, -e/-dizes	függelék, toldalék, hozzápótlás, melléképület, féregnyúlvány, vakbél
e Appendix, -e/-dizes	féregnyúlvány, vakbél
e Arf, -, -en	(nyj.) borsó
s Arf, -es	(nyj.) örökség
r Arge, -n	ördög
s Arge, -n	rossz (dolog), baj
r Atlas, -	Atlasz-hegység
r Atlas, -ses, -se/Atlanten	térképgyűjtemény, atlasz, ábrák gyűjteménye
r Atlas, -(ses), -se	első nyakcsigolya, gyámszobor, atlaszselyem
e Attika, -, -ken	attika, pártfal, felfalazás
s Attika	Attika
r Ausdruck, -(e)s	kifejezőmód, kifejező erő, kifejezés
r Ausdruck, -(e)s, ːe	kifejezés, (matematikai) kifejezés
r Ausdruck, -(e)s, -e	(nyomda) kinyomat, kinyomott ív(ek)
r Außen, -s, -	(sport) szélső (csatár)
s Außen, -s	külső
r Bache, -n, -n	sonka
e Bache, -, -n	(vad.) vademse, göbe
r Back, -s, -s [bek]	(sport) hátvéd, védőjátékos
e Back, -, -en	melső felépítmény, étkezdei asztal, asztaltársaság, csajka, matróztál
r Balg, -(e)s, ːe	bőr, irha
r/s Balg, -(e)s, ːe(r)	neveletlen kölyök, poronty, fattyú
r Bammel, -s	félelem, begyulladás
e Bammel, -, -n	fityegő, műtyürke
r Band, -(e)s, ːe	kötet, (be)kötés (könyvkötészet)
e Band, -, -s [bent]	együttes, banda, tánczenekar

s Band, -(e)s, -e	bilincs, béklyó, kötelék, elkötelezettség
s Band, -(e)s, -er	szalag, pántlika, zsinór, sáv, csík, karkötő, abroncs
r Banner, -s, -	ördögűző, ráolvasó
s Banner, -s, -	{tábori-/hadi}jelvény, zászló, lobogó
r Bar, -(e)s, -e	mesterdalnokversszak
e Bar, -, -s	bár, mulató, ivó
s Bar, -s, -s	(fiz.) bar
r Barde, -n, -n	bárd, énekmondó, dalnok
e Barde, -, -n	tűzdelő szalonna
r Bau, -(e)s	épít(kez)és, építkezési hely, felépítés, művelés, termelés
r Bau, -(e)s, -ten	épület, állódszlet, kulisszák
r Bau, -(e)s, -e	(bánya)művelet, bányatársaság, fogda, zárka, odú, lyuk, üreg
r Bauer, -n/-s, -n	paraszt, földműves, gazda, gyalog, paraszt
r Bauer, -s, -	építő
r/s Bauer, -s, -	kalitka
r Benefiziat, -en, -en	javadalmas, javadalmazott, segélyezett, kedvezményezett
s Benefiziat, -(e)s, -e	jótétemény, kedvezmény, (tört.) beneficiátus
r Bibi, -s, -s	kis/pörge kalap
s Bibi, -s, -s	(gyerm.) pipi(ke)
r Biedermeier, -s, -	filiszter, nyárspolgár
s Biedermeier, -s	a biedermeier-korszak
r Biest, -es	főcstej, kolosztrum
s Biest, -(e)s, -er	dög, (vad)állat, marha, barom, bestia, szörnyeteg
r Blatter, -s, -	őzcsalogató síp
e Blatter, -, -n	himlőhely, (Plural) himlő
r Blaue, -n, -n	zsaru
s Blaue, -n	messzeség, a távol
r Blei, -(e)s, -e	dévérkeszeg
s Blei, -(e)s, -e	ólom, golyó, sörét, mérőón
r/s Blei, -(e)s, -e	ceruza, plajbász, cerka
r Bord, -(e)s, -e	perem, szegély, fedélzet
s Bord, -(e)s, -e/-e	könyvvállvány
r Braten, -s, -	sült, pecsenye
s Braten, -s	sütés
r Braun, -s, -en	(költ.) medve
s Braun, -s	barnaság, barna szín
r Bries, -es	szénpor, hulladékészén
s Bries, -es, -e	borjúmirigy
s Bries	Breznóbánya
r Brocken, -s	Brocken hegy
r Brocken, -s, -	darab, falat, törmelék, töredék, rög, fenőkő
r Brom, -(e)s, -e	virágzó ág
s Brom, -(e)s	(kém.) bróm
r Buckel, -s, -	púp, hát, halom, bütyök
e Buckel, -, -n	domborúság, domborulat
r Bulle, -n, -n	(tenyész)bika, durva/goromba ember/pokróc, zsaru, zsernyák
e Bulle, -, -n	(tört./vall.) bulla
r Bummel, -s, -	séta, kóborlás, kószálás
e Bummel, -, -n	bojt, fityegő
r Bund, -es, -e	szövetség, frigy, kötelék
s Bund, -(e)s, -e	nyaláb, csomó
r Dalken, -s, -	csehpiimasz, talkedli
s Dalken, -s	gagyogás
r Daus, -es, -e	ördög, fene
s Daus, -es, -e/-er	(kockajáték) kettős dobás, (kártya.) ász disznó
(r) Dietrich	Detre, Ditrik
r Dietrich, -(e)s, -e	álkulcs, tolvajkulcs
r Domino, -s, -s	(jelmez viselője) dominó
s Domino, -s, -(s)	(játék) dominó

r Doppel, -s, -	dublőr, hasonmás, alterego, kétpárevezős (csónak)
s Doppel, -s, -s	másodpéldány, másodlat, ( <i>sport</i> ) kettős, páros
e Drau, -, -en	furdancs
e Drau, -	Dráva
r Drift, -(e)s, -e	rossz minőségű tőzeg
e Drift, -, -en	sodrás, görgetés, (felszíni) tengeráramlat, széleltérítés
r Eisenmarkt, -es, ÷	vaspiac
s Eisenmarkt	Vajdahunyad
r Ekel, -s	undor, utálat
s Ekel, -s, -	utálatos alak
r Elf, -en, -en	manó, tündér, kobold
e Elf, -, -en	tizenegyes, ( <i>sport, csapatról</i> ) tizenegy
r Erbe, -n, -n	örökös
s Erbe, -s	örökség
(r) Ernst	Ernő
r Ernst, -s	komolyság
r Fall, -(e)s, ÷e	(le)esés, zuhanás, bukás, lejtő, vízesés, hanyatlás, eset, dolog
s Fall, -(e)s, -en	(vitorla)ejtőkötél, vitorlatartó-kötél, vitorlarúdtartó csigasor
r Farbmesser	színmeghatározó (készülék), koloriméter, színmérő
s Farbmesser	palettakaparó kés, festékkés
r Fasel, -s, -	növendék bika, alomtestvér malacok, ( <i>baromfi</i> ) költés, fészekalj fióka, nemzedék
e Fasel, -, -n	(zöld)bab, paszuly
r Finne, -n, -n	finn (ember/férfi)
e Finne, -, -n	( <i>zoo.</i> ) borsóka, ( <i>zoo.</i> ) galandféreglárvá, pattanás, cápauszony, kalapácsél, szög
e Fisel, -, -n	bab, hüvelyes (termés)
s Fisel, -s, -	darabka, fecni
r Flag, -(e)s, -e	széllökés, szélroham
e Flag, -, -e	lehangoltság, ostoba ötlet
s Flag, -(e)s, -e	hely
r Florett, -(e)s, -e	fésült hulladékselyem, florett(selyem)
s Florett, -(e)s, -e	vívótőr, florett
r Flur, -(e)s, -e	folyosó
e Flur, -, -en	mezőség, róna
r Frame, -n, -n	keret, állvány, váz
e Frame, -, -n	dárda
r Frappé, -s, -s	( <i>tex.</i> ) frappé, belenyomott mintájú anyag
s Frappé, -s, -s	frappé, jégbe hűtött ital
r Fraß, -es, -e	állateledel, kotyvalék, moslák, falánkság,
s Fraß, -es, -e	rovarrágás, vadrágás, ( <i>orv.</i> ) csontszú/-tuberkulózis
e Freistadt	szabadváros
s Freistadt	Galgóc
r/e Fremde, -n, -n	idegen, külföldi (férfi ill. nő)
e Fremde, -	külföld, idegen föld/ország
s Fremde, -n	idegen(szerű)ség
r Fron, -(e)s/-en, -e/-en	küldönc, kézbesítő, törvényszolga, poroszló
e Fron, -, -en	robotmunka, úrdolga, robot
r Gant, -(e)s, -en	gúnár
e Gant, -, -en	árverés, csőd
r/e Gefertigte, -n, -n	alulírott ( <i>férfi ill. nő</i> )
s Gefertigte, -n	elkészített/gyártott dolog, aláírott
r Gehalt, -(e)s, -e	tartalom
s Gehalt, -(e)s, ÷er	illetmény
r Geist, -es	szellem, lélek, értelem, elme
r Geist, -es, -er	szellem, kísértet, elmés/okos ember
r Geist, -es, -e	gőz, pára, szesz, eszencia
r Gemeine, -n, -n	rendfokozat nélküli egyén, közlegény
e Gemeine, -, -n	aljas/közönséges nőszemély
s Gemeine, -n	aljasság, közönségesség, közönséges dolog
e Gemeine (Plural)	( <i>nyomd.</i> ) kisbetűk

r Gerade, -n, -n	(sport) egyenes ütés
e Gerade, -, -n	egyenes (vonall), célegyenes, egyenesség, nyíltság, őszinteség, becsületesség
e Gerade, -n	(jog./ tört.) kiházasítási ingóságok
r/e Geringe, -n, -n	alacsony származású (férfi ill. nő)
s Geringe, -n	csekély/jelentéktelen/kis dolog, csekélység
s Geringe, -s	viaskodás, birkózás, küzködés
s Gewicht, -(e)s, -e	súly, fontosság, súlyzó
s Gewicht, -(e)s, -er	őzagancs
r Gichter, -s, -	(koh.) adagoló
e Gichter (Plural)	spasmophilia, frász
r Gift, -(e)s	méreg, düh
e Gift, -, -en	adomány, ajándék
s Gift, -(e)s, -e	méreg (szer)
r Golf, -(e)s, -e	tengeröböl
s Golf, -s	golfjáték
e Gran, -	Garam (folyó)
s Gran, -(e)s, -(e)	szemer, grán, gramm, grain (súlymérték)
s Gran	Esztergom
e Güns, -	Gyöngyös-patak
s Güns	Kőszeg
r Harz, -es	Harz-hegység
s Harz, -es, -e	gyanta
r Heide, -n, -n	pogány
e Heide, -, -n	(ligetes) róna
r Hut, -(e)s, -e	kalap
e Hut, -, -	oltalom, védelem
s Inn, -(e)s, -e	vminek a vége
s Inn	Inn
r Jahrmarkt, -es, -e	országos vásár, (vásári) sokadalom, vásárfia
s Jahrmarkt	Temesgyarmat
r Junge, -n, -n/ Jungs	fiú
s Junge, -n, -n	(állat) kölyök
r/e/s Jus, - [ʒy:]	besűrített húsleves
s Jus, -, Jura	jog(tudomány)
r/s Kaff, -(e)s, -e	pelyva, limlom, kacat, üres fecsegés
s Kaff, -(e)s, -e	nyomorult fészek
r Kaffee, -s, -s	kávé
s Kaffee, -s, -s	kávéház
r Karpfen, -s, -	ponty
s Karpfen	Korpona
r Kiefer, -s, -	állkapocs
e Kiefer, -, -n	erdei fenyő
e Kluft, -, -e	hasadék, szakadék, mélység, fahasáb, hasábfa, fogó, mérőpálca
e Kluft, -, -en	gúnya, mundér
r Kohl, -(e)s, -e	káposztafélék, káposzta
r Kohl, -(e)s	(link) mese/duma, linkség, blabla, hülyeség
s Kohl, -s	<szemöldökfeketítő antimonból>
e Koppel, -, -n	kutyafalka, karám, bekerített legelő
s Koppel, -s, -	póráz, derékszíz
r Kraut, -(e)s	haltetvek
s Kraut, -(e)s, -er	lágyszárú növény, fű, dudva, gyógynövény, gyógyfű, dohány, halivadék
s Kraut, -(e)s, -e	káposzta, káposztafélék
s Kreuz, -es, -e	kereszt, keresztfa, ágyék, bélszín
s Kreuz	Kőrös
r Kris, -es, -e	kris, malájtőr
s Kris	Szászkeresztúr
r Kristall, -s, -e	kristály
s Kristall, -s	kristályüveg

r Kunde, -n, -n	vevő
e Kunde, -, -n	hír, tudomás
r Laster, -s, -	tehergépkocsi
s Laster, -s, -	szenvedély
r Lech, -es	Lech (folyó)
r/s Lech, -(e)s	salakkő
s Leiden, -s, -	szenvedés, fájdalom, bánat, baj, betegség
s Leiden	Lébény, Leyden
r Leiter, -s, -	vezető
e Leiter, -, -n	létra
r Mangel, -s, -	hiány
e Mangel, -, -n	mángorló
e Mark, -, -	márka
e Mark, -, -en	határ(szél), mezsgye
s Mark, -(e)s	(csont)velő, java vminek
r Markt, -es, -e	piac(tér), vásár(tér)
s Markt	Nagyselyk
r Marsch, -es, -e	menet(elés), vonulás
e Marsch, -, -en	láp föld, marsch-övezet
r Martinsberg	Szent Mártonhegy, Pannonhalma
s Martinsberg	Györszentmárton
r Mast, -(e)s, -e(n)	árboc, oszlop
e Mast, -, -en	hizlalás
r Mensch, -en, -en	ember, egyén, személy, lény
s Mensch, -es, -er	nő(személy), némbor, kurva, lotyó
r Militär, -s, -s	katona
s Militär, -s	hadsereg
r Mississippi, -(s)	Mississippi (folyó)
s Mississippi, -s	Mississippi (állam)
s Mittelmeer, -(e)s	Földközi-tenger
s Mittelmeer, -(e)s, -e	beltenger
r Moment, -(e)s, -e	pillanat
s Moment, -(e)s, -e	mozzanat
r Morgen, -s, -	reggel
r Morgen, -s, -	hold (területmérték)
s Morgen, -	holnapi nap
r Mühlbach, -(e)s, -e	malompatak
s Mühlbach	Szászsebes
e Netze, -, -n	folyadék, nedvesség
e Netze, -	Notec (folyó)
r Neusatz	újraszédés
s Neusatz	Újvidék
r Ob, -s	Ob
s Ob, -, -	(átv.) ha
r Ofen, -s, -	kályha, tűzhely, kemence
s Ofen	Pest
r Ort, -(e)s, -e	hely, helység
r Ort, -(e)s, -er	(mat./hajó.) hely
s/r Ort, -(e)s, -er	(bány.) munkahelyi homlokfejtési homlok, vājvég
r/s Ort, -(e)s, -e	(Svájc rég.) kanton
r/s Ort, -(e)s, -e/-e/-er	csúcs, fok, hegy, sarok, vég, szél(e), ár (szerszám), templomi szék/pad
r/s Ort, -(e)s, -e	negyed font/láb, negyedelt/felnégyelt pfennig/tallér
r Otter, -s, -	vidra
e Otter, -, -n	mérges kígyó, keresztos vipera
e Pest, -	pestis, dögvész, döghalál
s Pest	Pest
r Po, -(s)	Pó (folyó)
r Po, -(s), -(s)	popó, popsi

r Pony, -s, -s	frufu
s/r Pony, -s, -s	póniló
r Positiv, -s, -e	alapfok
s Positiv, -s, -e	fénykép
e Raab, -	Rába (folyó)
s Raab	Győr
r Rat, -(e)s, Ratschläge	tanács
r Rat, -s	tanácskozás, tanakodás, segítségmód
r Rat, -(e)s, ðe	tanács (testület), végrehajtó bizottság, tanácsos, tanácsnok
s Regal, -s, -e	állvány, regális, szedőállvány, ( <i>orgonán</i> ) regál
s Regal, -s, -ien	regalé, jövedék, harmónium, ( <i>orgonán</i> ) regál
r Reis, -es, -e	rizs
s Reis, -es, -er	oltóág
r Reps, -es, -e	káposztarepce, bordás szövet, ripsz
s Reps	Kőhalom
e Rode, -, -n	bíróság kerülete/területe, irtványterület
s Rode	Zágor
e Ruhr, -, -en	vérhas
e Ruhr	Ruhr (folyó)
r Schild, -(e)s, -e	pajzs
s Schild, -(e)s, -e	címke, cégér
r Schlossberg, -s	várhegy
s Schlossberg	Sasvár
r Schock, -(e)s, -e/-s	lökés, rázkódás, sokk
s Schock, -(e)s, -(e)	halom, rakás, öt tucát, 60 darab
r See, -s, -n	tó
e See, -, -n	tenger
r Single, -(s), -s	egyedülálló, magányos, szingli
e Single, -, -(s)	kislemez
s Single, -(s), -(s)	( <i>tenisz</i> ) egyes
e Steuer, -, -n	adó
s Steuer, -s, -	kormány
r Stift, -(e)s, -e	szög, pecek, csap, ceruza
s Stift, -(e)s, -e(r)	(egyházi) alapítvány, püspök, káptalan, apátság
r Strauß, -es, ðe	csokor, bokréta, tollbóbita, harc, tusa
r Strauß, -es, -e	strucc
r Tau, -(e)s	harmat
s Tau, -(e)s, -e	(vastag) kötél, istráng, hajókötél
s Tau, -(s), -s	tau ( <i>görög betű</i> )
r Taube, -n, -n	süket
e Taube, -, -n	galamb
r Tor, -en, -en	balga, esztelen, dőre
s Tor, -(e)s, -e	kapu, gól
r Trabant, -en, -en	csatlós, darabont, kísérő, szatellita
r Trabant, -s, -s	Trabant (autómárka)
s Tuch, -(e)s, -e	szövet, posztó, vászon
s Tuch, -(e)s, ðer	kendő, törülköző
r Unterdruck, -(e)s, ðe	vákuum, nyomáshiány, légritkulás
r Unterdruck, -(e)s, -e	( <i>nyomda</i> ) alányomás, alapnyomat
r Verdienst, -(e)s, -e	kereset, keresmény
s Verdienst, -(e)s, -e	érdem
e Weichsel, -, -n	meggy
e Weichsel, -	Visztula
r Weise, -n, -n	bölcs
e Weise, -, -n	mód, szokás, modor
r Westen, -s	nyugat, nyugati terület/vidék, Nyugat
s Westen	Vesztény
e Wolga, -	Volga (folyó)
r Wolga, -s, -s	Volga (autómárka)